



チェンマイ日本人会会報「かえんじゅ」

火焰樹

第433号 2020年11月号

広報部責任編集

発行：2020年11月1日

チェンマイ日本人会 Chiang Mai Japanese Association

<< 事務所オープン時間：月曜日～金曜日 13時～16時 >>

Address : Le Dta' wan 2F A216-217 Sridonchai Rd., T.ChangKlan A.Muang ChiangMai 50100

Tel/FAX : 052-000-871 (事務所オープン時間内) Email : info@cmjpa.org

Homepage : www.cmjpa.org FB Page : @chiangmaijapanese

11月の事務所のお休み

コロナウィルス対策は緩和されつつありますが、引き続き拡大防止のため、10月は毎週月水金曜日のみ13:00から16:00まで営業とします。ご迷惑をおかけしますが、ご理解の程宜しくお願い致します。

*11月のお休みはありません。



Homepage



Facebook

目次

☆ 事務局からのお知らせ

☆ 10月定例役員会報告

☆ 登記部より「登録会員数報告」

☆ 生活支援部より「11月度ハラ会のお知らせ」

「第21回日本人会チャリティーバザーのお知らせ」「有機栽培コーヒー&ジャム他予約販売(第2弾)のご報告」

☆ 運動部より「第405回月例コンペ開催のご報告」「第406回月例コンペのご案内」

☆ チェンマイ子供会より

10月度の活動「ミニ運動会」

☆ チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより

「小学2年作文「自分の名前で詩を作る」

* 個人情報保護のため Website には掲載いたしていません。



事務局からのお知らせ

○チェンマイでは公式には新型コロナの感染者ゼロが続いていますが、感染者が多く出ているミャンマーからの入国者などからの感染が心配されます。従いまして、引き続きマスクの着用等感染防止対策に努めてください。

○タイの政治情勢は学生を中心とするデモと政府側との衝突激化が懸念されています。特にバンコクへ行かれた時には危険な地区へ立ち入らぬようご注意ください。

○当会のバザーが11月8日(日)10時から日本人会事務所下の広場で開催されます。マスクを着用して他の人との距離を取るなど新型コロナへの感染対策をして実施します。是非ご参加ください。

10月定例役員会報告

10月21日(水)18:30から当会事務所にて開催されました。主な議題は以下の通りでした。

【概要】

●北部日系団体連絡協議会報告

・新型コロナはチェンマイではゼロが続いているが、ミャンマーからの入国者などからの感染に引き続き注意が必要。

・タイの政治情勢は学生デモと政府側との衝突激化が特にバンコクで懸念されるので要注意。

・コロナの状況下で日本へ帰国される邦人が総領事館に帰国届けを出さずに帰国していることが懸念される。在留邦人数の把握に支障が出るので、お知り合いが届けを出さずに帰国されたと思われる場合はその旨総領事館へ伝えていただければ助かる。

・日本と異なり、タイでは工事現場での事故防止対策が十分でないので、工事現場を通る際には上からの落下物などに十分注意して欲しい。

●チャリティーバザーの打ち合わせ。

●今年の日本人会忘年会実施について論議、屋外で行うなど新型コロナ感染防止対策を取って規模を縮小して開催することが検討された。開催は未定。

●日本人会規約改定の件。 ●12月末での事務局交代の件。

次回の会議は、11月18日の予定。

登記部より

登録会員数のご報告

(10月18日現在)

●長谷川 博生 様 (Murata Electronics (Thailand) ,Ltd.)

●瀬川 敦 様 (Murata Electronics (Thailand) ,Ltd.)

●寺田 浩士 様 (Murata Electronics (Thailand) ,Ltd.)

	本会員	家族 会員	合計
名誉会員	0	0	0
特別会員	1	0	1
正規会員	275	44	319
現在の総会員数			320

生活支援部より

11 月度ハラ会のお知らせ

朝晩と清々しい季節となりました。乾季の訪れですね。新型コロナウイルスの感染が当地タイでは収まりつつありますが、まだまだ…安心できない日々です。何かと…やるせない毎日ですが、日本人会主催**チャリティーバザー**反省会です。皆様、是非お集りください。

美味しいお料理を頂きながらハラを割って、本音で語る会 ” ハラ会 ” のお知らせです。(腹が減っては戦も出来ず・・・)

居酒屋 ” ぐでんぐでん “ が、昼間限定うどんのお店として新たにオープンしました。

是非、皆様 ご参加下さい。

【日時】 2020 年 11 月 18 日 (水) 12 時より

【場所】 うどんの米米/MaiMai (ぐでんぐでん)

ナイトバザールの交差点から東へ 450M, 徒歩 5 分

チェンマイプラザホテルを過ぎてすぐの右手にあります。Chiangmai8.wixsite.com

【参加費】 各自、食した分

参加ご希望の方は、11 月 16 日 (月) 迄に 生活支援部各お世話係さんもしくは、生活支援部・光明 (081-8822202) 迄、ご連絡下さい。お待ちしております。



第 21 回日本人会チャリティーバザーのお知らせ

恒例となりましたチャリティーバザーのお知らせです。当会会員のご家庭や有志の企業さまから不要となりました家庭用品・インテリア用品・食器類 (家庭雑貨)・衣料・玩具・ゴルフ用品・古本・家電製品・家具等の寄付をお願い致します。このチャリティーバザーの総売り上げは、毎年 タイ赤十字チェンマイ支部に寄付し、日タイ親善の一助とさせて頂いております。

【日時】 2020 年 11 月 8 日 (日) 10 時から

【場所】 Le Dta' wan 1 階広場 (日本人会・事務所のあるビル)

【お問合せ】 チェンマイ日本人会 052-000-871 info@cmjpa.org 生活支援部 光明和子
081-8822202

有機栽培コーヒー&ジャム他予約販売（第2弾）のご報告

先日(10月3日)のルンアルンコーヒー&ジャムの予約販売は、総額30530パーツの売り上げがありました。ご報告させていただきます。中野先生から以下のメッセージを頂きましたので、掲載いたします。

再びチェンマイ日本人会の皆様

皆様、こんにちは。再度実施していただいた予約販売でのご協力、誠にありがとうございました。嬉しい悲鳴を上げながら準備させていただきました。皆様、ご賞味いただき、いかがでしたでしょうか？もし何か不都合などございましたら、遠慮なくお知らせください。特にラフの人々の紅茶は試作品ということもあり、皆様のご感想、ご意見なども御寄せいただけましたら幸いです。



この紅茶は、コーヒー栽培による生活向上支援に続き、持続型農業によって生活を支えるための第3作物です。第2はアボガド栽培で、ロイヤルプロジェクトの開発センターでアボガドの接ぎ木の技術を学んだり、ファーンの篤農家のアボガド農園を見学に行ったりしました。

紅茶の研修会を昨年6月に開き、今回試作品としてご購入いただきました紅茶は、その成果ということになります。まだまだ試作段階、試行錯誤を重ねているところですので、どうぞご感想、ご意見など伺わせてください。

今回品物がご注文に足りないということもあり、ご迷惑もおかけしまして、申し訳ございません。お待ちいただいておりますローゼルは、今花が咲いております。実が生り収穫して乾燥させるまで、後1カ月はお待たせしてしまうことになりますが、どうぞご容赦ください。新鮮なハーブティー・ローゼルを宅配便にてお送りさせていただきます。

今週月曜日(10月19日)には、山の保育園、パナセーリー村保育園で、壁絵のための下塗り作業をいたしました。工事中で園児の登園がないため、この間に下塗りを終わらせてしまおうと、スタッフ、研修生と共に出掛けました。雨を押して行ったのですが、3枚重ね着したにもかかわらず、1,100mの高地では、寒かったです。

実際に壁に絵を描いてくれるのはチェンマイ大学日本語学科の学生さんたちです。コロナ対策で大学の休みが短くなり、中心になってくれた4年生たちが実習などでチェンマイを離れたりでメンバーが変わり、まだ予定が確定できないのですが、早ければ11月の4連休に実施されることになります。

山の村の保育園支援の始まりは2003年だったでしょうか。、1987年にスタートさせたりス生徒

寮を閉寮、暁の家一か所を生徒寮として運営していたころのことです。アカ族の村ドインガームの人々の保育園立ち上げを支援したことに始まります。園舎は村人が協力して竹や茅を利用して建造、月4,000 パーツの保育士一人分の報酬を支援してもらえないか、ということで、2年間の期限付きで支援を決めました。2年の間に政府の支援を取り付けるという約束でした。村人の頑張りで、その後1年半で政府から支援を受けることに決まりました。

当時は政府が山の村の保育園建設や支援に力を入れ始めていたころでした。言葉も習慣も違うタイの学校で学ぶということは、山地民の子供たちにとっては大変なことでした。その前の段階で、集団生活に馴染み、タイ語やタイの文化習慣に触れるということは大事なことだったでしょう。日差しが強く、時には雨ざらしになり、ヘビや毒虫もいる山の畑に幼い子供を連れていかなくてもいいことになり、両親にとっても有り難いことだったに違いありません。

その後ドインガーム村保育園は耐久性のある建物に建て替えられ、保育士も3人となりました。土曜と日曜に大学に通い、正規の保育士の資格を取得した暁の家の卒業生の報酬は月15,000 パーツだったと聞いています。

園舎は良くなったが、茅葺の食堂が雨漏りすると聞いた頃、有り難い申し出がありました。支援グループの一つ長野県の地球クラブの小学生たちが、大根を作って販売、数年貯めたお金が100万円になるので、何かに役立ててほしいということでした。渡りに舟とはこのことですね。有り難く食堂建設に使わせていただくことになりました。その上、労働奉仕する村人に交じって、地球クラブの大学生たちも作業に参加したいと、春休みを利用して来てくれました。ドインガーム村のアカの人々の家にホームステイしながらの作業は、大学生たちにとっても村人にとっても忘れ難い貴重な体験となったことでしょう。

その後、移動図書館活動、保育士研修会などの活動を通して山の保育園支援は細々とながら続いていきました。パナセーリー村保育園は3年前、食堂の机と椅子を暁の家で制作、贈呈したことに続き2回目の支援となります。

やはり支援グループ、横浜のふれんどしっぷ ASIA から連絡があり、ブリジストンから支援された30万円、有効に使えるところはないだろうかということでした。いつも活動に参加してくれるメースワイ郡ターコー地区の7か所の保育園に連絡したところ、まず最初に興味深い案件を送ってくれたのがパナセーリー村保育園でした。地区で一番多い70人の園児を抱える保育園には長い壁があり、避難時に避難する扉をその壁の2か所に設置したいということでした。できれば殺風景なその壁に、園児たちが楽しめる絵を描いてもらえれば、という要望でした。

保育園支援を続けてきたのは、山に戻って保育士となるリス生徒寮や暁の家の卒業生が少なくなかったということもあります。私にとっても成長



した卒業生達と協働する機会を得ることは、大きな喜びでした。また生徒寮時代から常に山地民の青少年のための教育支援活動を理解し、支えて下さった、グループ、個人の存在が大きかったと思います。

長々と書き連ねてしまいました。

皆様から頂きましたご支援も、保育園支援や奨学金など山地民青少年のための教育支援、持続型農業の奨励と山の環境を守っていくための植林活動等に役立させていただきます。誠にありがとうございました。

11月のバザーにも参加させていただきますので、どうぞよろしくお願いいたします。

ルンアルン(暁)プロジェクト代表 中野穂積

運動部より

第406回月例コンペ開催のご報告

10月18日(日)サミットグリーンバレーにて第406回月例コンペを開催しました。グリーンバレーは月例コンペのホームコースですが、コースメンテナンス等もあり3月以来久々の開催でした。先月に続き雨の心配もありましたが、何とか持ちこたえ曇り空の中、涼しい絶好のコンディションでプレーができました。今回優勝されましたのは田邊さん。参加者で唯一ネット70台の好成績で見事栄光を掴みました。2位は先月

に引き続き井田さん。47-50=97とグロスでは優勝の田邊さんと1打差でしたが、H/Cの差で惜しくも優勝には届きませんでした。3位は荘司さん。ネットは2位の井田さんと同じ成績でしたが、こちらも悔しくもH/C差で3位入賞となりました。

さて次回11月は本年最後の月例コンペとなります。忘年ゴルフ、取切り戦の権利も残るカードはあと1枚です。今年まだ優勝されていない方、次回は最後ですので頑張ってください！！

次回月例コンペのお知らせ

次回の第407回月例コンペは11月15日(日)アルパインにて開催いたします。今年最後の月例コンペですので、皆様お誘いあわせのうえご参加ください。多くの方の参加を



第406回月例コンペ優勝の「田邊さん」
優勝お待ちしております！！

お待ちしております。

【連絡先】 主幹事： 鶴田 圭 (ELEMAETEC) 087-952-7952 (携帯番号)

メールアドレス: tsuruta@elematec.com

第406回チェンマイ日本人会月例コンペ成績表

【日時】 2020年10月18日(日)

【コース】 グリーンバレー

順位	参加者氏名	所 属	アウト	イン	グロス	H/D	ネット	NEW H/D	技術賞
1	田邊 祐太郎	NISSIN	49	47	96	18	78	14	NP6
2	井田 誠	ECT	47	50	97	16	81	13	
3	荘司 和彦	TAKANOMICHI	53	52	105	24	81	21	
4	小林 宏次	YET	51	52	103	21	82		BD
5	木村 正勝	LS	60	58	118	36	82		
6	田村 昌望	MURATA	50	50	100	17	83		
7	鶴田 圭	ELEMAETEC	52	48	100	17	83		DC11, NP3, 2nd NP17
8	青山 良一	ECT	50	49	99	15	84		
9	澤野 明道	LS	52	48	100	16	84		NP12
10	西田 純敏	Japanese Association	44	49	93	7	86		ベストグロ
11	落合 俊雄	KTC	54	45	99	13	86		DC11 BD
12	谷河 明生	TANIN ELNA	50	53	103	16	87		NP16
13	村 肇	ECT	51	53	104	13	91		
BB	廣田 昇三	HIROTA	59	52	111	18	93		
15	松本 洋	領事館	60	70	130	36	94		

(敬称略)

【備考】

- ・順位決定にあたってゴルフ同好会規約によりネットが同点の場合はハンディキャップの少ない方を上位とし、尚且つ同条件の場合は年齢の高い方に賞を優先する。

チェンマイ子ども会より

10 月度の活動「ミニ運動会」

10 月の活動では、ミニ運動会を実施しました。

・絵本の読み聞かせ ・かけっこ ・玉入れ ・パン食い競争 ・おやつタイム お天気にも恵まれ、みんな始終笑顔で楽しく活動できました。運動会の後は、パン食い競争でそれぞれ取ってきたパンでおやつタイム。見学の方にもお越しいただき、新しいお友達とも楽しく遊べました。

チェンマイ子供会では随時見学者の方を募集しています。どうぞお気軽にお問い合わせください。

facebook.com/cmkodomokai



チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより

小学2年作文「自分の名前で詩を作る」

小学2年生では、自分の名前の「頭文字」を使って、詩を作ってもらいました。子供たちの作品をお楽しみ下さい。

小学2年担任

* 個人情報保護のため Website には掲載いたしておりません。

●お悔み●

当会会員の山口謙亨(やまぐち よしみち)氏が10月24日享年82歳でお亡くなりになりました。
ご冥福をお祈り申し上げます。

今月号の折り込み内容

事務局より「犯罪等認知状況(10月)」

「優待店程度加盟店一覧(2020年8月13日付)」

運動部より「第407回月例コンペ開催のお知らせ」「忘年ゴルフのご案内」

生活支援部より「第21回日本人会チャリティーバザーのお知らせ」

広報部より「助け合いキャンペーン」

CLLより「お誘いパンフレット」

チェンマイ子供会「子供会パンフレット」

BBINFO社より「Welcome to チェンマイキャンペーン」「日本人会会員は新入会で1ヶ月無料特典」

ベリーモバイル社より「ベリーモバイルより乗り換えキャンペーン」

TSLチェンマイ社より「2020年11月オンラインレッスンのお知らせ」

タイタミ社より「畳製品のご案内」「マスクの生産始めました」

日本人会年会費振込み先

銀行 : BANGKOK BANK

支店 : CHIANG MAI SRIDONGCHAI BRANCH

口座番号: 718-0-04828-7

口座名 : CHIANG MAI JAPANESE ASSOCIATION

注:会費を振り込まれた際にはその旨日本人会事務所へ電話もしくは振り込み証をFAXあるいはメールでご連絡ください。

会員データ変更連絡

住所・電話番号・Eメール等が変わった場合は、速やかに事務局あるいは日本人会事務所までご連絡ください。